

Zur Veröffentlichung: 29. Juli 2008

### **Zu Wasser und zu Lande: Caterpillar Marine Power Systems unterstützt Hamburg Cruise Days**

Hamburg – Wenn von morgen an der Elbrand in blauem Licht erstrahlt und ein klarer Himmel faszinierende Ausblicke auf gleich fünf spektakuläre Kreuzfahrtschiffe erlaubt, dann ist das auch ein Verdienst von Caterpillar Marine Power Systems (CMPS), die mit finanziellem Engagement und innovativen Technologien zum Erfolg der Veranstaltung beigetragen haben.

Der Hauptsitz von CMPS in Hamburg-Neumühlen ist integraler Bestandteil der „Blue Port“-Aktion des Lichtkünstlers Michael Batz und wird während der Hamburg Cruise Days auf der Wasserseite allabendlich blau illuminiert. Die Festbeleuchtung des Gebäudes unterstreicht zugleich dessen Bedeutung für den amerikanischen Caterpillar®-Konzern, der von Hamburg aus seine weltweiten Vertriebs- und Serviceaktivitäten für Schiffsmotoren der Marken Cat® und MaK steuert. Zum Kundenkreis des Unternehmens gehören nicht nur Konstrukteure und Betreiber eindrucksvoller Kreuzfahrtschiffe, sondern auch renommierte Werften für Fähren und Containerschiffe, Schlepperreedereien und Offshore-Unternehmen, wie auch die Eigner spektakulärer Megayachten und leistungsstarker Sportboote weltweit.

Schiffsmotoren des Typs MaK M 32 bringen selbstverständlich auch einen prominenten Teilnehmer der Cruise Days nach Hamburg, das durch die ZDF-Fernsehserie „Traumschiff“ bekannte Fünf-Sterne-Kreuzfahrtschiff „MS Deutschland“ der Reederei Deilmann. Seine vier Antriebsmotoren mit zusammen 12.300 kW sorgen für kraftvollen, sparsamen und emissionsarmen Vortrieb. Schon bei der Indienststellung 1998 galt das Langhubkonzept der neuen MaK-Motorengeneration als wegweisend in Sachen guter Kraftstoffverbrennung, so dass ein rauchender Schornstein, im Gegensatz zu manch deutlich jüngerem Kreuzfahrtschiff, hier bis heute kaum zu beobachten sein wird. Einen im Hinblick auf geringe Emissionen noch weiter optimierten Antrieb, bestehend aus vier Schiffsmotoren des Typs MaK M 43 C mit zusammen 36.000 kW, besitzen im übrigen auch

**Caterpillar Marine Power Systems**

„AIDAdiva“, „AIDAbella“ und die kommenden vier Neubauten für AIDA Cruises, den deutschen Marktführer im Kreuzfahrtgeschäft.

Leif Gross, Sales Director Global Cruise Projects bei CMPS in Hamburg erläutert: „Die Entwicklung innovativer Technologien zum Nutzen der Menschen, wie auch soziales und kulturelles Engagement an den einzelnen Standorten zählen seit jeher zu den Werten von Caterpillar. Wir freuen uns, dieses zur Premiere der Cruise Days nun auch in Hamburg unter Beweis stellen zu können!“

**Zeichen: 2,547**

**Caterpillar Marine Power Systems****Über Caterpillar Marine Power Systems**

Caterpillar Marine Power Systems, ein Unternehmensbereich der Caterpillar Motoren GmbH & Co. KG mit Hauptsitz in Hamburg, bündelt alle Vertriebs- und Serviceaktivitäten für Schiffsmotoren der Marken Cat und MaK innerhalb von Caterpillar Inc. Wir liefern weltweit hochwertige Antriebslösungen im schnell- und mittelschnell-laufenden Segment mit Leistungen von 11 kW bis 16.000 kW. Wir unterstützen die Märkte für seegehende Handelsschiffe, Berufsschiffahrt und Sportboote mit Serviceangeboten aus einer Hand. Das Vertriebs- und Servicenetz von Caterpillar Marine Power Systems mit mehr als 2.100 Händlerstützpunkten in aller Welt bietet die Basis, um unsere Kunden optimal zu unterstützen – wo auch immer sie sich befinden mögen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.cat-marine.com](http://www.cat-marine.com) oder [www.mak-global.com](http://www.mak-global.com).

**Über Caterpillar**

Seit mehr als 80 Jahren macht Caterpillar Inc. Fortschritt möglich und fördert positive und nachhaltige Veränderungen auf allen Kontinenten. Mit einem Umsatz von 44,958 Mrd. USD im Jahre 2007 ist Caterpillar Technologieführer und der weltweit führende Anbieter von Bau- und Bergbaumaschinen, umweltfreundlichen Diesel- und Gasmotoren und industriellen Gasturbinen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.cat.com](http://www.cat.com).

CAT, CATERPILLAR, die entsprechenden Logos, "Caterpillar Gelb" und das POWER EDGE Produktdesign, wie auch die damit verbundene Corporate Identity sind jeweils geschützte Marken der Caterpillar Inc. und dürfen nicht ohne deren ausdrückliche Genehmigung benutzt werden.

**Pressekontakt:**

Ronald Brüggmann  
Manager Media Relations  
Caterpillar Marine Power Systems  
Tel: +49 40 2380-3104  
E-mail: [Brueggmann.Ronald@Cat.com](mailto:Brueggmann.Ronald@Cat.com)

**One Organization –  
Two world-class Brands**

